

Електроразпределение Юг ЕАД  
ул. Христо Г. Данов № 37 BG- 4000 Пловдив

ЕЛКАБЕЛ АД

ОДРИН 15  
BG-8000 БУРГАС

**Договор с необвързваща стойност**

Номер / Дата  
4600004222 / 12.07.2017

Лице за контакт Специализиран отдел:  
Мрежов инженеринг-електричество

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

**Данни доставчик**

Номер доставчик:  
13791  
Номер оферта:  
6003/Преговори от 05.06.2017г.  
На основание на:  
чл.112 от ЗОП и Решение  
№ 60-EP-17-MP-Д-3-P2 от 13.06.2017г.  
Лице за контакт:

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

**Общи данни**

Условия на плащане:  
в рамките на 45 дни  
Адрес за получаване на фактура:  
на адреси посочени в  
Заявка за доставка  
Място на изпълнение:  
на адреси посочени в  
Заявка за доставка  
BG-

Срок на договора:  
19.07.2017 - 19.07.2018

**Предмет на договора:**

Доставка на изолирани силови кабели 0,6/1 kV

**Необвързваща стойност в BGN без ДДС**

**4.413.451,00**

Позиция	Материал	Колич.	Мер.единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
---------	----------	--------	-------------	----------	---------------	----------------------

Електроразпределение Юг ЕАД

Страница 1 от 8

Електроразпределение Юг ЕАД  
ул. Христо Г. Данов № 37  
BG- 4000 Пловдив  
Tel: + 359 7001 0007  
Fax: + 359 32 278 500  
e-mail: info@elyug.bg  
www.elyug.bg

Дружеството е вписано в Търговския  
регистър на агенцията по вписвания  
ФИК № 115552190  
ДДС № BG115552190

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Позиция	Материал	Колич.	Мер. единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
00010	1101010110	1	м	КАБЕЛ НН АЛУМИНИЕВ NAY2Y-J 4x35 SM	29,73 /10 BGN	2,97
00020	1101010120	1	м	КАБЕЛ НН АЛУМИНИЕВ NAY2Y-J 4x95 SM	67,96 /10 BGN	6,80
00030	1101010130	1	м	КАБЕЛ НН АЛУМИНИЕВ NAY2Y-J 4x185 SM	122,58 /10 BGN	12,26
00040	1101010140	1	м	КАБЕЛ НН АЛУМИНИЕВ NAY2Y-J 4x240 SM	160,93 /10 BGN	16,09
00050	1101010150	1	м	КАБЕЛ НН АЛУМИНИЕВ NAYY-0 1x185 SM	30,35 /10 BGN	3,04
00060	1101010160	1	м	КАБЕЛ НН АЛУМИНИЕВ NAYY-0 1x240 SM	38,56 /10 BGN	3,86
00070	1101020110	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYU-J 2x6 RE	15,60 /10 BGN	1,56
00080	1101020111	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYU-J 2x10 RE	24,04 /10 BGN	2,40
00090	1101020120	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYU-J 4x6 RE	29,77 /10 BGN	2,98
00100	1101020121	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYU-J 4x10 RE	46,70 /10 BGN	4,67
00110	1101020130	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYU-J 4x16 RM	73,73 /10 BGN	7,37
00120	1101020210	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYU-0 1x95 RM	99,50 /10 BGN	9,95
00130	1101020220	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYU-0 1x185 RM	189,56 /10 BGN	18,96
00140	1101020230	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYU-0 1x240 RM	248,00 /10 BGN	24,80

Днес, 24.07.2017 г., се сключи настоящият договор между:

"ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ЮГ" ЕАД гр.Пловдив, ул."Христо Г. Данов" №37, вписано в Агенцията по вписванията с ЕИК 115552190, ИН по ДДС: BG 115552190, представлявано от всеки двама от Съвета на директорите: Роналд Брехелмахер, Гочо Чемширов и Костадин Величков, наричани по-нататък ВЪЗЛОЖИТЕЛ и

"ЕЛКАБЕЛ" АД гр. Бургас, ул. "Одрин" № 15, вписано в Агенцията по вписванията с ЕИК 102008573, ИН по ДДС: BG 102008573, представлявано от Димитър Димитров и Васил Божинов, наричано по-нататък ИЗПЪЛНИТЕЛ.

#### I. ПРЕДМЕТ

Чл.1(1). Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши доставка на изолирани силови кабели 0,6/1 kV,

Информацията е заличена  
съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

съгласно условията на настоящия договор.

## II. СТОЙНОСТ

Чл.2(1). Стойността на договора, възлиза на 4 413 451,00 лв. (четири милиона, четиристотин и тринадесет хиляди, четиристотин петдесет и един лева) без ДДС.

(2). Стойността на договора по ал.1 е окончателна и не подлежи на промяна, освен при обстоятелствата по чл.116, ал.1, т.1 от ЗОП, както и необвързваща за страните, като Възложителят има право в зависимост от нуждите си и финансовия ресурс, с който разполага, да не възлага изпълнение на доставката за цялата стойност по ал.1.

## III. ЦЕНОВИ УСЛОВИЯ

Чл.3(1). Всички единични цени са посочени в протокола от договарянето, проведено между страните и включват всички транспортно-командировъчни разходи, разходи за резкряване, нощувки, дневни и други разходи на Изпълнителя във връзка с изпълнението на договора, включително и разтоварване на кабели/ проводници до отделните структурни единици на Възложителя (КЕЦ).

(2). Единичните цени от позиция 00010 до 00140, посочени по-горе, са в лева без включен ДДС и са валидни за месец юни 2017г., с базови цени за котировки на метали за месец май 2017г.

В съответствие с т. 2 от Търговските условия, единичните цени се променят ежемесечно към първо число на всеки следващ календарен месец, съобразно промените в котировките на металите на Германския съюз за кабели и изолирани проводници (<http://www.del-notiz.org/>) за предходния календарен месец.

(3). Условия на доставка: DDP адрес, посочен от Възложителя, на територията на Република България, съгласно Инкотермс 2010, в съответствие с чл.4 от настоящия договор.

## IV. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.4(1). Мястото на изпълнение на договора е след заявка, до Централен склад на Възложителя в гр.Стара Загора 6000, бул."Славянски", до КЕЦ Загоре или до адреси на съответните КЕЦ-ове.

## V. СРОКОВЕ

Чл.5(1). Срокът на действие на договора е до 19.07.2018г., или до изчерпване на стойността, съгласно чл. 2.(1), като меродавно е събитието, което настъпи по-рано във времето.

(2). Срокът за изпълнение на конкретна доставка по договора до Централен склад в гр. Стара Загора е до 14 (четиринадесет) календарни дни.

(3). Срокът за изпълнение на конкретна доставка (включително разкряване и разтоварване) по договора до КЕЦ, доколкото не е установен друг срок в заявката, е до 30 (тридесет) календарни дни, според утвърден от Възложителя график за транспорт до КЕЦ-ове, съгл. Чл.13.(2).5., като Възложителят си запазва правото да прави промени в графика с едноседмично писмено предизвестие, изпратено по факс или имейл до лицето за контакт на Изпълнителя, посочено в чл. 12.(2).

(4). Сроковете по ал.2 и ал.3 започват да текат след получаване на писмена Заявка за доставка от Възложителя, съдържаща точна спецификация на доставката, като отделните заявки за доставка се изпращат до Изпълнителя на база и към момента на възникнали при Възложителя реални нужди от стоките, предмет на настоящия договор. Към изпълнение се пристъпва след изпращане от страна на Възложителя на заявка за доставка с посочени конкретни количества и срок за изпълнение, като заявката се счита за приета от Изпълнителя в случай, че е изпратена по факс или имейл до лицето за контакт на Изпълнителя, посочено в чл.12.(2).

(5). Срокът за извозване на празните барабани от Централен склад или КЕЦ-ове е до 14 (четиринадесет) календарни дни след заявка изпратена по факс или e-mail до лицето за контакт на Изпълнителя, посочено в чл.12.(2).

(6). В случай че Изпълнителят не изпълни доставката в определените срокове и забавата продължава 16 (шестнадесет) или повече календарни дни, Възложителят има право да откаже доставката. В този случай Възложителят (i) не носи отговорност за разходи и/или вреди, претърпени от Изпълнителя във връзка с отказа; (ii) не дължи възнаграждение на Изпълнителя за отказаната доставка; (iii) е в правото си да усвои частично или изцяло гаранцията за изпълнение, описана в раздел IX от настоящия договор, на основание неизпълнение на договора. Отказът на доставката се прави с писмено уведомление от Възложителя, изпратено до лицето за контакт на Изпълнителя, посочено в чл.12.(2).

## VI. ПЛАЩАНЕ

Чл.6(1). Плащанията между страните се извършват при спазване на условията, уговорени в съответния раздел от Търговските условия.

(2). Плащанията от страна на Възложителя се извършват в срок до 45 (четиридесет и пет) календарни дни след изпълнение на условията за реализиране на плащане от съответния раздел на търговските условия.

(3). Плащанията по настоящия договор не могат да надхвърлят стойността на договора, определена в Чл. 2(1) от настоящия договор.

## VII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл.7(1). В допълнение на правата и задълженията, уговорени в настоящия договор, страните притежават правата и имат задълженията, посочени в Търговските условия.

#### VIII. ГАРАНЦИОНЕН СРОК

Чл.8(1). Страните се съгласяват, че по отношение на гаранционния срок приложение намира съответния раздел от Търговските условия.

(2). Гаранционният срок на приетите доставки е 36 (тридесет и шест) месеца, считано от датата на приемо-предавателния протокол.

#### IX. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.9(1). Страните се съгласяват, че по отношение на гаранцията за изпълнение приложение намира съответния раздел от Търговските условия.

(2). При подписване на договора Изпълнителят предоставя гаранция за изпълнение на договора в размер на 1% от стойността на договора.

(3). Срокът на валидност на предоставената гаранция за изпълнение е 13 месеца (срока на договора + 30 дни), считано от датата на подписване на договора.

#### X. НЕИЗПЪЛНЕНИЕ И НЕУСТОЙКИ

Чл.10(1). В случай че някоя от страните не изпълни свое задължение съгласно договора, изправната страна има право на неустойка съгласно условията, предвидени в съответния раздел на Търговските условия.

(2). При всяко неспазване на определените срокове за изпълнение на доставката, Изпълнителят дължи неустойка за забава в размер на 0,5 % от стойността на неизпълнената част от заявката за доставка за всеки календарен ден от забавата, но не повече от 8 % от стойността на неизпълнената част от заявката за доставка, без включен ДДС.

#### XI. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

Чл.11(1). Приложимите технически изисквания към доставката са съгл. Чл.13(2), т.2 - Техническа спецификация, представляваща неразделна част от настоящия договор.

(2). В случаите на изпълнение на дейности, за които се изисква Изпълнителя да притежава съответни лицензи, удостоверения, разрешителни и т.н., то той се задължава да поддържа валидността им за срока на действие на договора.

(3). Капацитет за доставка в рамките на 30 календарни дни: NAY2Y-J 4x35 - 13,5 км.; NAY2Y-J 4x95 -13,5 км.; NAY2Y-J 4x185 - 45 км.; NAY2Y-J 4x240 - 6 км.; NAYY-0 1x185 - 1,2 км.; NAYY-0 1x240 - 1,8 км.; NYU-J 2x6 - 60 км.; NYU-J 2x10 - 36 км.; NYU-J 4x6 - 16,5 км.; NYU-J 4x10 - 30 км.; NYU-J 4x16 - 6,9 км.; NYU-0 1x95 - 0,6 км.; NYU-0 1x185 3,3 км.; NYU-0 1x240 - 1,8 км.

#### XII. РАЗНИ

Чл.12(1). Адрес за кореспонденция и лица за контакт на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: п.к: 4023 гр. Пловдив, ул.Христо Г.Данов № 37, отдел МР;

Лице за контакт **Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД**

(2). Адрес за кореспонденция и лица за контакт на на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция - гр.Бургас 8000, ул. "Одрин" № 15;

Лице за контакт **Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД**

(3). При промяна на данните, посочени по-горе, изпълнителят се задължава своевременно да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в писмена форма. В случай че Възложителят не бъде уведомен за настъпилата промяна, всяко съобщение, изпратено до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на посочения по-горе адрес, се счита за надлежно изпратено.

(4). Дефиниции-термините, използвани в договора, имат значението, посочено в дефинициите на Търговските условия, освен ако контекстът налага друго значение.

(5). Договорът не може да бъде изменен и допълван, освен по реда на чл. 116 от ЗОП.

(6). Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на настоящия договор, ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(7). Изпълнителят предоставя гаранция за изпълнение под формата на застраховка/парична сума/банкова гаранция за изпълнение с дата на издаване 12.07.2017 и издател ТЪРГОВСКА БАНКА Д"АА

(8). Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

#### XIII. ПРИЛОЖЕНИЯ

Чл. 13(1). Всички приложения, посочени по-долу се включват в този договор по подразбиране и представляват неделима част от него.

(2). Страните се споразумяват за следния приоритет на документи, които имат обвързваща сила в отношенията им по настоящия договор, като при противоречие между разпоредби на отделните документи се прилага разпоредбата на документа от по-горен ред:

1. Настоящия договор;

2. Техническа спецификация EVN EP EAD-TC-02/03 към процедура на договаряне с предмет: "Доставка на кабели и проводници, по обособени позиции", за позиция 1. Доставка на изолирани силови кабели 0,6/1 kV;

**Информацията е заличена съгл.  
чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД**



3. Търговски условия към процедура на договаряне с предмет: "Доставка на кабели и проводници, по обособени позиции".
4. Критерии за изключване от квалификационната система и условия за прекратяване на сключен договор (Издание 1);
5. График за транспорт до КЕЦ-ове;
6. Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN - Януари 2011;
7. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN - Януари 2011

ВЪЗЛ:

Информацията е заличена съгл.  
чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгл.  
чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

/ Костадин Величков /



Информацията е заличена съгл.  
чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгл.  
чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД



Информацията е заличена съгл.  
чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

## Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя.
2. Ако договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвен от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на съответния двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпореденията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички законови и подзаконовни нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи (разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество със всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното съгласно договора изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използваните от него материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искове или претенции от страна на работници или греди лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законовите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към греди лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и с задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие че е налице регламентираното съгласно договора приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан ППП.
10. В случай че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки или при частично изпълнение на услугите е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в договора/заявката срок. Плащанията, които са извършени в рамките на този срок се считат като навреме извършени, относно договорени



отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законната лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законната лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случай на доказано умишлено виновен поведенение.

11. В случай на цесия, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail). Възложителят за сключени договори за цесия. В случай на цесия Възложителят има право да начисли и задържи такса за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.
12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, с вземания, които се дължат към Изпълнителя.
13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпна за трети лица, дотогава докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25 000 Евро. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.
14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на най-новите технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече но не единствено, свързани с ИТ-системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.
15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.
16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници така и тези, които предоставят услуга, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законовите изисквания. Те трябва изрично да знаят, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.
17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен запор или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.
18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от EVN концерна. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.
19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.
20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуването са или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, то това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целили чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.



## Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с уважение и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полова принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.
5. Трудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовни нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се въвличат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия.



ЕВН България  
Електроразпределение ЕАД

EVN Bulgaria  
Elektrozpredelenie EAD

**Техническа спецификация  
за  
силови кабели с пластмасова  
изолация  
Номинално напрежение  $U_0/U$  0,6/1  
kV**

**Technische Spezifikation  
für kunststoffisolierte Energiekabel  
Nennspannung  $U_0/U$  0,6/1 kV**

Техническа спецификация  
EVN EP EAD - TC 02/03  
Издание: 1.11.2016  
Техническа област: МР

Technische Spezifikation  
EVN EP EAD - TS 02/03  
Ausgabe: 1.11.2016  
Technischer Bereich: MP



<p><b>1. Съдържание</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Съдържание</li> <li>2. Област на валидност</li> <li>3. Начало на валидността</li> <li>4. Валидни предписания, определения и стандарти</li> <li>5. Изключения от валидните предписания, определения и стандарти. Специфични изисквания на „ЕВН България Електроразпределение“ ЕАД</li> <li>5.1 Пластмаси за изолиране на жилата и обвивката на кабелите</li> <li>5.2 Цветна маркировка</li> <li>6. Стандартни типове кабели</li> <li>7. Доставка, опаковка, транспортиране, съхраняване</li> <li>8. Маркировка</li> <li>9. Изпитания и доказателства</li> <li>10. Текущи, съпровождащи изпитания на кабелите от страна на „ЕВН България Електроразпределение“ ЕАД</li> <li>11. Данни от производителя</li> </ol> <p><b>2. Област на валидност</b></p> <p>Тази техническа спецификация се отнася за кабели ниско напрежение, които се използват в разпределителните мрежи на „ЕВН България Електроразпределение“ ЕАД / за краткост по-нататък ще използваме само ЕВН /. Те отговарят на определенията по норма DIN VDE 0276-603 респ. на еквивалентни български норми. Обсъжданите в тези спецификации кабели трябва да отговарят на всички изисквания, които се съдържат в посочените в Точка 4 предписания, определения и стандарти.</p> <p><b>3. Начало на валидността</b></p> <p>Тези спецификации са валидни от 1.11.2016 г. Те заменят спецификациите с по-стара дата за същата област на приложение.</p> <p><b>4. Валидни предписания, определения и стандарти</b></p> <p>Към всички цитирани в настоящата Техническа спецификация/Техническо предложение норми или стандарти следва да се да се счита добавено „или еквивалентно/и“ , съгл. чл. чл.48, ал.2, ЗОП.</p>	<p><b>1. Inhaltsverzeichnis</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inhaltsverzeichnis</li> <li>2. Geltungsbereich</li> <li>3. Geltungsbeginn</li> <li>4. Geltende Vorschriften, Bestimmungen und Normen</li> <li>5. Abweichungen zu den geltenden Vorschriften, Bestimmungen und Normen EVN Bulgaria Elektrorazpredelenie EAD -spezifische Anforderungen</li> <li>5.1 Kunststoffe für Aderisolierung und Kabelmantel</li> <li>5.2 Farbkennzeichnung</li> <li>6. Standardtypen von Kabeln</li> <li>7. Lieferung, Verpackung, Transport, Lagerung</li> <li>8. Kennzeichnung</li> <li>9. Prüfungen und Nachweise</li> <li>10. Laufende, begleitende Kabelprüfungen durch EVN Bulgaria Elektrorazpredelenie EAD</li> <li>11. Herstellerangaben</li> </ol> <p><b>2. Geltungsbereich</b></p> <p>Diese technische Spezifikation gilt für Niederspannungskabel, welche für die Verwendung in Verteilungsnetzen von EVN Bulgaria Elektrorazpredelenie EAD /nachstehend kurz nur EVN genannt/ bestimmt sind. Sie entsprechen den Bestimmungen DIN VDE 0276-603 bzw. äquivalenten bulgarischen Normen.</p> <p>Die in diesen Spezifikationen behandelten Kabel müssen jenen Anforderungen entsprechen, welche in den unter Punkt 4 angeführten geltenden Vorschriften, Bestimmungen und Normen enthalten sind.</p> <p><b>3. Geltungsbeginn</b></p> <p>Diese Spezifikationen gelten ab 1.11.2016 Sie ersetzen ggf. vorliegende Spezifikationen älteren Datums zum gleichen Anwendungsbereich.</p> <p><b>4. Geltende Vorschriften, Bestimmungen und Normen</b></p> <p>Zu allen in dieser Technischen Spezifikation/Technisches Angebot angegebenen Normen oder Standarten, sollte "oder äquivalent" als hinzugefügt verstanden werden, gem. Art. 48, Abs. 2. vom GÖA</p>
---	---

<p>БДС EN 60811-100:2012 Изолационни материали и материали за обвивката на кабели и изолирани проводници, общи методи на изпитание</p> <p>DIN VDE 0293-308 Цветна маркировка на жилата на кабели/проводници и гъвкави проводници</p> <p>DIN VDE 0289 Понятия за силнотоккови кабели и изолирани проводници</p> <p>DIN VDE 0276-603 Силнотоккови кабели Teil 603: Кабели за разпределяне на енергията с номинални напрежения U<sub>0</sub>/U 0,6/1 kV, Немска редакция HD 603 S1 Части 1, 3G и 5G:1994</p> <p>DIN VDE 0276-605 Силнотоккови кабели Част 605: Допълващи методи на изпитание Немска редакция HD 605 S2 : 2008</p> <p>DIN VDE 0295 Проводници за кабели и изолирани проводници (IEC 60228:2004); Немска редакция EN 60228:2005 +Корекция:2005</p> <p>DIN EN 50565-1 Кабели и проводници – Ръководство за употреба на кабели и изолирани проводници с обявено напрежение непревишаващо 450/750 V - Част 1: Общи указания; Немска редакция prEN 50565-1:2011</p> <p>DIN VDE 0299 Част 1 Изчислителни методи с фиктивни диаметри за определяне на дебелините на стените за вътрешни защитни покрития и обвивки на кабели и изолирани проводници; силнотоккови кабели</p> <p><b>5. Изключения от валидните предписания, определения и стандарти; специфични изисквания на EBH</b></p> <p>5.1 Пластмаси за изолиране на жилата и обвивката на кабелите</p> <p>За стандартизираните в разпределителните мрежи на EBH силови кабели с пластмасова изолация с номинално напрежение U<sub>0</sub>/U до 0,6/1 kV са предвидени следните пластмаси:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изолираща обвивка за жила от PVC минимално изискване <ul style="list-style-type: none"> <li>- Тип на сместа DIV1</li> <li>- Номинална, респ. минимална дебелина на стената съгласно DIN VDE 0276-603</li> </ul> </li> <li>• Обвиваща изолация от HDPE <ul style="list-style-type: none"> <li>- Тип на сместа DMP1</li> <li>- Номинална, респ. минимална дебелина на стената съгласно DIN VDE 0276-603</li> </ul> </li> <li>• Обвиваща изолация от PVC</li> </ul>	<p>БДС EN 60811-100:2012 Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen, Allgemeine Prüfverfahren</p> <p>DIN VDE 0293-308 Kennzeichnung der Adern von Kabeln/Leitungen und flexiblen Leitungen durch Farben</p> <p>DIN VDE 0289 Begriffe für Starkstromkabel und isolierte Starkstromleitungen</p> <p>DIN VDE 0276-603 Starkstromkabel Teil 603: Energieverteilungskabel mit Nennspannungen U<sub>0</sub>/U 0,6/1 kV, Deutsche Fassung HD 603 S1 Teile 1, 3G und 5G:1994</p> <p>DIN VDE 0276-605 Starkstromkabel Teil 605: Ergänzende Prüfverfahren Deutsche Fassung HD 605 S2 : 2008</p> <p>DIN VDE 0295 Leiter für Kabel und isolierte Leitungen (IEC 60228:2004); Deutsche Fassung EN 60228:2005 + Corrigendum:2005</p> <p>DIN EN 50565-1 Kabel und Leitungen - Leitfaden für die Verwendung von Kabeln und isolierten Leitungen mit einer Nennspannung nicht über 450/750 V - Teil 1: Allgemeiner Leitfaden; Deutsche Fassung prEN 50565-1:2011</p> <p>DIN VDE 0299 Teil 1 Rechenverfahren mit fiktiven Durchmessern zur Ermittlung der Wanddicken für innere Schutzhüllen und Mäntel von Kabeln und isolierten Leitungen; Starkstromkabel</p> <p><b>5. Abweichungen zu den geltenden Vorschriften, Bestimmungen und Normen; EVN -spezifische Anforderungen</b></p> <p>5.1 Kunststoffe für Aderisolierung und Kabelmantel</p> <p>Für die in EVN -Verteilnetzen standardisierten kunststoffisolierten Energiekabel mit einer Nennspannung U<sub>0</sub>/U bis 0,6/1 kV sind folgende Kunststoffe vorgesehen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>° Aderisolierhülle aus PVC Mindestanforderung <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mischungstyp DIV1</li> <li>- Nenn- bzw. Mindestwanddicke gemäß DIN VDE 0276-603.</li> </ul> </li> <li>° Mantelisolierung aus HDPE <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mischungstyp DMP1</li> <li>- Nenn- bzw. Mindestwanddicke gemäß DIN VDE 0276-603</li> </ul> </li> <li>° Mantelisolierung aus PVC <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mischungstyp DMV1</li> <li>- Nenn- bzw. Mindestwanddicke gemäß DIN VDE 0276-603.</li> </ul> </li> </ul>
--	--

- Тип на сместа DMV1
- Номинална, респ. минимална дебелина на стената съгласно DIN VDE 0276-603

## 5.2 Цветна маркировка

Цветната маркировка трябва да се направи в съответствие с DIN VDE 0293-308, а именно:

Кабел NAY2Y-J с фабрична маркировка на жилата "зелено-жълто, кафяво, черно, сиво"

## 6. Стандартни типове кабели:

Стандартизираните в разпределителните мрежи на EVN силови кабели с пластмасова изолация с номинално напрежение  $U_0/U$  до 0,6/1 kV са от следните типове (обозначенията са според DIN VDE):

NAY2Y-J 4x240 SM  
 NAY2Y-J 4x185 SM  
 NAY2Y-J 4x95 SM  
 NAY2Y J 4x35 SM  
 NYY-J 4x16 RM  
 NYY-J 4x10 RE  
 NYY-J 2x10 RE  
 NYY-J 4x6 RE  
 NYY-J 2x6 RE  
 NYY-0 1x95 RM  
 NYY-0 1x185 RM  
 NYY-0 1x240 RM  
 NAYY-0 1x185 RM  
 NAYY-0 1x240 RM

Върху усуканите жила на кабелите от типа NAY2Y – J трябва да се нанесе обвивка съгласно DIN VDE 0276-603 респ. DIN VDE 0276-627.

Ядрото в обвивката трябва добре да запълва вътрешната междина, а при монтажа на кабелните гарнитури (съединителни муфи, крайни муфи) трябва да може лесно да се разкъсва и напълно да се отстрани.

Общата обвивка на четирите изолирани жила, намираща се под основната изолация да се осъществява с лента.

## 7. Доставка, опаковане, транспортиране и съхраняване

Най-малкият диаметър на сърцевината на барабана, в зависимост от типа и външния диаметър (d) на силовите кабели с пластмасова изолация трябва да възлиза на:

- едножилен - 18xd
- многожилен включително до 95 mm<sup>2</sup> номинално напречно сечение - 15xd
- многожилен над 95 mm<sup>2</sup> номинално напречно сечение - 18xd

Кабелните барабани трябва да се намотават дотолкова, че да остане достатъчно пространство от

## 5.2 Farbkennzeichnung

Die Farbkennzeichnung hat entsprechend DIN VDE 0293-308 zu erfolgen und zwar:

Kabel NAY2Y-J mit werksseitiger Adern-Farbkennzeichnung "Grün-Gelb, Braun, Schwarz, Grau"

## 6. Standardtypen von Kabeln

Die in EVN-Verteilnetzen standardisierten kunststoffisolierten Energiekabel mit einer Nennspannung  $U_0/U$  bis 0,6/1 kV sind von nachstehenden Typen (Bezeichnung nach DIN VDE):

NAY2Y-J 4x240 SM  
 NAY2Y-J 4x185 SM  
 NAY2Y-J 4x95 SM  
 NAY2Y-J 4x35 SM  
 NYY-J 4x16 RM  
 NYY-J 4x10 RE  
 NYY-J 2x10 RE  
 NYY-J 4x6 RE  
 NYY-J 2x6 RE  
 NYY-0 1x95 RM  
 NYY-0 1x185 RM  
 NYY-0 1x240 RM  
 NAYY-0 1x185 RM  
 NAYY-0 1x240 RM

Über den verdrehten Adern der Kabel vom Typ NAY2Y – J muß eine Umhüllung gemäß DIN VDE 0276-603 bzw. DIN VDE 0276-627 aufgebracht werden.

Der Zwickelkern muß den Innenzwickel gut ausfüllen und sich bei der Montage von Kabelgarnituren (Verbindungs-muffen, Endverschlüsse) leicht abreißen und vollständig entfernen lassen.

Die gemeinsame Umhüllung der vier isolierten Adern, die unter der Hauptisolierung liegt, hat als Band zu erfolgen.

## 7. Lieferung, Verpackung, Transport, Lagerung

Der kleinste Trommelkerndurchmesser in Abhängigkeit von Typ und Außendurchmesser (d) hat für die kunststoffisolierten Energiekabel zu betragen:

- einadrig 18xd
- mehradrig bis inkl. 95 mm<sup>2</sup> Nennquerschnitt 15xd
- mehradrig über 95 mm<sup>2</sup> Nennquerschnitt 18xd

Die Kabeltrommeln dürfen so weit bewickelt werden, daß von der äußeren Kabellage zum Rand des Trommelflansches ein ausreichender Abstand bleibt. Dieser muß mindestens 2 d des entsprechenden Kabels betragen

външния слой кабели до ръба на фланеца на барабана. То трябва да е равно минимум на 2 d на съответния кабел и не трябва да е по-малко от 5 cm.

Барабаните за кабели трябва да се намират в безупречно състояние, за да се изключат повредения на кабела. Сърцевината на барабана най-вече трябва да бъде със сравнително гладка повърхност. Краищата на кабела трябва да бъдат така закрепени, че по време на транспортирането и съхраняването жилата да не могат да се освободят.

Правилната посока на търкаляне на барабана се дава със съответната маркировка върху фланеца на барабана (стрелка за посока) и тя трябва да се вземе предвид при манипулирането.

По време на транспортирането, съхраняването и поставянето за съхранение, краищата на кабелите трябва да бъдат изолирани със затягащи се или плъзгащи се крайни капачки по начин недопускащ проникване на влага.

Върху сертификата на макарите за експедиция (от външната страна на фланеца на барабана) трябва допълнително да се отбележи:

- Метражът на началото на кабела, разположен върху сърцевината на макарата.
- Наименованието на кабела по DIN VDE и по българския държавен стандарт (БДС).

Ако няма друга уговорка, барабаните не трябва да са опаковани и укрепени. Ако е нужно укрепване, то се извършва по един от двата начина:

- Пълно укрепване (барабана да е целия затворен, укрепването се извършва дъска до дъска)
- Частично укрепване (укрепването трябва да е мин. 1/3 от повърхността и равномерно да се разпредели)

Дебелината на дъските за укрепването да е съответно на размера на барабана и да отговаря на изискванията 15 mm – 30 mm.

## 8. Маркировка

Маркировката трябва да бъде в съответствие със стандарт DIN VDE 0276-603. Допълнително върху външната обвивка трябва да се нанесе типа на кабела (съкратено означение за типа) с данни за напречното сечение и годината на производство. Ако една фирма има няколко завода, то в зоната на маркировка на VDE кабелите получават и маркировка за завода.

Маркировката за съответния завод трябва да е представена в EVN.

Маркировката трябва да се нанесе трайно върху кабелната обвивка (напр. чрез релефно щамповане, дълбоко щамповане или печат).

und darf nicht kleiner als 5 cm sein.

Die Kabeltrommeln müssen sich in einem einwandfreien Zustand befinden, um eine Beschädigung der Kabel auszuschließen. Insbesondere muß der Trommelkern eine annähernd glatte Oberfläche aufweisen.

Die Kabelenden müssen so befestigt sein, daß sich die Enden während des Transportes und während der Legung nicht lösen können.

Die korrekte Rollrichtung der Trommel ist durch eine entsprechende Kennzeichnung auf dem Trommelflansch (Richtungspfeil) anzugeben und bei der Handhabung zu berücksichtigen.

Die Kabelenden sind während des Transports, der Lagerung und der Legung mit Schrumpf- oder Aufschiebeendkappen wasserdicht abzudichten.

Am Trommelschein (außen am Trommelflansch) der Versandspulen ist zusätzlich zu vermerken:

- Die Metrierung des am Spulenkern liegenden Kabelanfangs.
- Die Kabelbezeichnung nach DIN VDE und bulgarischen staatlichen Standards (BDS).

Wenn nichts anderes vereinbart ist, sind die Trommeln nicht zu verpacken und zu verschalen. Wenn eine Verschalung benötigt wird, erfolgt sie auf eine von beiden Arten:

- Vollverschalung (Trommel komplett verschlossen, Verschalung erfolgt Brett an Brett), und
- Teilverschalung (die Verschalung muß mindestens 1/3 der Oberfläche betragen und ist gleichmäßig über den Umfang aufzuteilen)

Die Stärke (Dicke) der Bretter für die Verschalung ist entsprechend der Trommelgröße festzulegen und beträgt den Erfordernissen 15mm – 30mm.

## 8. Kennzeichnung

Entsprechend DIN VDE 0276-603. Zusätzlich sind am Außenmantel die Kabeltype mit Querschnittsangabe (Typkurzzeichen) und das Herstelljahr aufzubringen. Werden von einem Unternehmen mehrere Fertigungsstätten betrieben, so sind die Kabel im Bereich der VDE - Kennzeichnung mit einer Werkskennzeichnung zu versehen. Die entsprechende Werkskennzeichnung ist der EVN bekanntzugeben.

Die Kennzeichnung ist dauerhaft auf dem Kabelmantel anzubringen (zum Beispiel Prägung, Tiefenprägung oder Abdruck).



**9. Изпитания и доказателства**

Протоколите от типите изпитания на изделията, предмет на тази спецификация трябва да бъдат представени заедно с Техническото предложение на участника, неразделна част от офертата му. Техническото предложение се представя от включените в квалификационната система кандидати на по-късен етап, т.е. след стартиране на процедура на договаряне с предварителна покана за участие по квалификационната система, след получена покана за представяне на оферта. Изпитанията, които трябва да се направят от производителя с цел осигуряването на качеството се документират и се предоставят на EVN при поискване. Те касаят контрола на входящите суровини, етапите на производство в съответствие с приетите стандарти и директиви. EVN си запазва правото да провери дали са спазени стандартите, предписанията и директивите както и тези Технически спецификации – включително изискваните типови изпитания и изпитанията за всяко изделие поотделно или да предостави тези изпитания за изпълнение от други. Съответните изследвания могат да се проведат под формата на приемни изпитания в завода-производител, или от независима акредитирана лаборатория или институт по заявка на EVN.

**10. Текущи, съпровождащи изпитания на кабели от EVN**

EVN си запазва правото да взема проби от доставените силови кабели 1 kV и да ги предостави за проверка от акредитирана изпитателна лаборатория в съответствие с предварително определените стандарти, за да се установи дали са спазени. Разходите за това изпитание се поемат от EVN, ако резултатите завършват положително за доставчиците. При нужда, мострите от силовите кабели трябва да се предоставят безплатно от изпълнителя по договора, при което EVN се опитва да вземе предвид дължините на остатъка, респ. отпадъка (около 4 мостри за изпитания от 10 m за напречно сечение, година и завод). Разходите за изпитанията, чийто резултат завършва отрицателно, се поемат от доставчика. Не доброто качество, което би довело до съкращаване живота на кабелите, или аварийност по време на експлоатацията им, може да доведе до ограничено за определен период от време, респ. до постоянно спиране на доставките и разтрогване на договора. EVN си запазва правото да извършва изпитания с привлечен външен експерт в завода-производител.

**11. Данни от производителя**

Всяко изменение, свързано с данните на производителя, както и типа или параметрите на доставения продукт се свежда до знанието на EVN незабавно.

**9. Prüfungen und Nachweise**

Die Protokolle von den Typenprüfungen der Erzeugnisse, Gegenstand der vorliegenden Spezifikation, sind samt dem technischen Angebot des Bewerbers, untrennbarer Teil seines Angebots, einzureichen. Der technische Vorschlag wird von den in dem Qualifizierungssystem zugelassenen Bewerber, zu einem späteren Zeitpunkt eingereicht, d.h. nach Ankuendigen der jeweiligen Verhandlungsverfahren mit vorherigem Aufruf zum Teilnhame zu der jeweiligen Qualifizierungssystem, und nach Erhalt einer Einladung zum Vorlegen eines Angebots. Die Prüfungen, die vom Hersteller innerhalb der Qualitätssicherung zu machen sind, werden dokumentiert und der EVN auf Verlangen vorgelegt. Sie betreffen die Kontrolle der eingehenden Rohmaterialien, die Produktionsetappen entsprechend den übernommenen Standards und Richtlinien. EVN behält sich das Recht vor, die Einhaltung der Normen, Vorschriften und Richtlinien sowie dieser Technischen Spezifikationen - einschließlich der geforderten Typ- und Stückprüfungen - zu überprüfen bzw. überprüfen zu lassen. Die entsprechenden Untersuchungen können in Form von Abnahmeprüfungen im Herstellerwerk oder im Auftrag von EVN bei einem unabhängigen akkreditierten Labor oder Prüfinstitut durchgeführt werden.

**10. Laufende, begleitende Kabelprüfungen durch EVN**

EVN behält sich das Recht vor, aus den ausgelieferten Energiekabeln 1kV Proben zu entnehmen und diese durch eine akkreditierte Prüfstelle entsprechend den vorgegebenen Normen auf deren Ordnungsmäßigkeit überprüfen zu lassen. Die Kosten dieser Prüfung trägt EVN EP EAD sofern die Ergebnisse für den Lieferanten positiv ausfallen. Die Prüfmuster von Energiekabeln sind vom Auftragnehmer kostenlos bei Bedarf beizustellen, wobei EVN versucht, auf Rest-, Über- bzw. Verschnittlängen Rücksicht zu nehmen (ca. 4 Prüfmuster a 10 m pro Querschnitt, Jahr und Werk). Kosten von Prüfungen, deren Ergebnis negativ ausfällt, werden dem Lieferanten verrechnet. Qualitätsmängel, welche die Lebensdauer der Kabel verkürzen oder Störungsanfälligkeit während ihres Betriebs verursachen können, können zu einer befristeten bzw. unbefristeten Sperre der Lieferungen führen. EVN Bulgaria Elektorazpredelenie EAD behält sich das Recht vor, Prüfungen mit einem herangezogenen externen Experten im Produktionswerk durchzuführen.

**11. Herstellerangaben**

Jede Änderung im Zusammenhang mit den Herstellerangaben sowie mit dem Typ oder den Parametern des gelieferten Produktes ist der EVN unverzüglich bekanntzugeben.



<p>Размножаването и предаването на нашите Технически спецификации на трети лица е допустимо само със съгласие на компетентните технически структури на EVN. Това се отнася и за публикуването на извадки от тази спецификация.</p>	<p>Eine Vervielfältigung oder Weitergabe unserer Technischen Spezifikationen an Dritte ist nur mit einer ausdrücklichen schriftlichen Einverständniserklärung durch den zuständigen technischen Bereich der EVN zulässig. Dies gilt auch für die Veröffentlichung von Auszügen aus dieser Spezifikation.</p>
--	--

# Търговски условия

към процедура на договаряне с предварителна покана за участие

## 1. Дефиниции

Изброените по-долу термини имат значението, посочено срещу тях, освен ако контекстът налага друго значение:

- 1.1. Договор означава договор, сключен между Възложителя и Изпълнителя, в който се определя предмета на доставката и условията за нейното изпълнение.
- 1.2. Доставка означава: (i) доставката на стоките; и/ или (ii) предоставянето на услугите, предмет на договора
- 1.3. Срок на действие е срокът, през който договорът действа между страните и създава валидни права и задължения за всяка от тях.
- 1.4. Срок на изпълнение е срокът, в който дадена доставка трябва да бъде изпълнена
- 1.5. Стойност на договора е максималната стойност, която Възложителят може да дължи на Изпълнителя в замяна на извършени доставки, заявени в срока на действие на договора.
- 1.6. Търговски условия е настоящият документ, който представлява неразделна част от договора, и определя общите условия, които ще се прилагат за всяка конкретна доставка, извършена през срока на действие на договора. В случай на разлика между предвиденото в търговските условия и договора, ще се прилага предвиденото в договора.
- 1.7. Технически изисквания е документ, в който Възложителят определя своите изисквания по отношение на доставката. Техническите изисквания представляват неразделна част от договора и са задължителни за изпълнение от Изпълнителя.
- 1.8. Общи условия за закупуване е документ, който определя общо-приложими условия за всички Изпълнители. Общите условия представляват неразделна част от договора и са задължителни за Изпълнителя, доколкото в договора не е предвидено друго.

## 2. Ценообразуване и ценови условия

- 2.1. Всички договорени в процеса на възлагане на поръчката единични цени се променят ежемесечно, към първо число на съответния календарен месец, съобразно промените в котировките на Германския съюз за проводници и изолирани проводници (<http://www.del-notiz.org/>) и се преизчисляват по следната формула:

$$P1 = P0 + [(1,95583 * (Cu1 - Cu0) / 100)] * TCu + [1,95583 * (AL1 - AL0) / 100] * TAL$$

където:

P1 - нова цена на кабел/проводник в лева без ДДС;

P0 - базова цена на кабел/проводник в лева без ДДС;

AL1 - котировка на алуминия в Евро за 100 кг. "ALU in Kabeln" (Средната стойност на котировката на алуминия от предходния спрямо новия период месец);

AL0 - котировка на алуминия в Евро за 100 кг. "ALU in Kabeln" (Средната стойност на котировката на алуминия за предходния на базовата цена месец);

TAL - тегло на алуминия (kg/m) (за АС проводници kg/kg), съгласно разходните норми на метала за всяко сечение за кабел/проводник за 1 метър (за АС проводници за 1 kg), по данни на производителя;

Cu1 - котировка на медта в Евро за 100 кг. "KUPFER DEL - Notiz niedrig" (Средната стойност на котировката на медта от предходния спрямо новия период месец);

Cu0 - котировка на медта в Евро за 100 кг. "KUPFER DEL - Notiz niedrig" (Средната стойност на котировката на медта за предходния на базовата цена месец);

TCu - тегло на медта (kg/m), съгласно разходните норми на метала за всяко сечение кабел/проводник за 1 метър, по данни на производителя;

Преизчисленията в лева от Евро се извършва по курс 1,95583 лева/Евро.

- 2.2. Количествата кабели/проводници за доставка до Централен склад (ЦС) на Възложителя в гр. Стара Загора, са кратни на стандартната заводска дължина на барабан, за съответното сечение, като е допустимо отклонение до  $\pm 3\%$  от заявеното количество. Разтоварването е за сметка на Изпълнителя;

- 2.3. При доставки на кабели/проводници до отделните структурни единици на Възложителя (КЕЦ-ове) не се допуска отклонение от дължините, указани в заявките за доставки. При количества с тегло над 50 кг., доставките на кабели/проводници се извършват на барабан и са с изолиращи тапи, а за количества с тегло по-малко от 50 кг. – на сноп, с направени не по-малко от 3 пластмасови превръзки и също с изолиращи тапи;

- 2.4. Доставките до КЕЦ-ове включват и разтоварването на кабели/проводници на адреса, указан в заявката за доставка. Доставката до КЕЦ-овете е според утвърден от Възложителя график, който се предоставя на Изпълнителя при подписване на договора.

## 3. Място на изпълнение

- 3.1. Мястото на изпълнение се посочва от Възложителя в договора.

## 4. Срокове

- 4.1. Срокът на действие на договора е до (i) посоченият в договора срок на договора или (ii) усвояване стойността

на договора, което настъпи по-рано.

4.2. Срокът за изпълнение на доставка/доставки по договора се определя в календарни дни след датата на сключване на договора и се посочва в договора/в отделните заявки за доставка към договора. В случай че, в договора не е предвиден конкретен срок за изпълнение на доставката, максималният срок за изпълнение е до 30 (тридесет) дни след подписване на договора и получаване на писмена Заявка за доставка от Възложителя, съдържаща точна спецификация на доставката.

## **5. Собственост/ риск**

5.1. В случаите, когато предмет на договора е доставка на стоки, Изпълнителят е длъжен да прехвърли собствеността върху стоките, свободни от каквито и да е права на трети лица, както и да предаде на Възложителя всички документи във връзка с произхода и ползването на стоките.

5.2. Собствеността и риска от погиване и/или повреждане на стоките преминава върху Възложителя след подписване на приемо-предавателен протокол за приемане на доставката. Преди подписване на посочения протокол рискът се носи от Изпълнителя.

## **6. Плащане**

6.1. Плащанията се извършват от Възложителя по банков път, по посочена от Изпълнителя сметка. Възложителят не прави авансови плащания. Възложителят заплаща дължимите суми след изпълнение на всички изброени по-долу условия: (i) надлежно извършена доставка; (ii) подписване на двустранен приемо-предавателен протокол за приемане на доставката от оправомощени представители на страните; и (iii) получаване на оригинална фактура, отговаряща на изискванията на Възложителя и приложимите нормативни актове. Срокът за плащане започва да тече от датата, на която бъде изпълнено и последното от посочените по-горе условия.

6.2. Извършване на плащане от страна на Възложителя не означава признаване на редовността на доставката и нейното приемане, нито отказ от право на: (i) неустойки и/или претенции (ii) гаранции; и (iii) обезщетения.

6.3. При издаване на фактура се посочват (i) ЕИК номерът и идентификационният номер по ДДС на Възложителя и на Изпълнителя; (ii) приложимата ставка на ДДС и сумата на ДДС, в случай на самоначисляване или нулева ставка на ДДС, се посочва приложимото законодателство и (iii) номер на Заявката за доставка.

6.4. Оригинален на фактурата заедно с подписан приемо-предавателен протокол за извършване на доставка и копие от съответната Заявка за доставка се изпращат на вниманието на лицата за контакт на Възложителя, посочени в договора.

6.5. Страните се съгласяват, че не се допуска в една и съща фактура да се фактурират доставки по различни договори, както и доставки по различни заявки към един и същ договор.

6.6. В случай че договорът или част от него има за свой предмет извършване на услуга от Изпълнителя към Възложителя, и Изпълнителят е чуждестранно лице, за целите на избягване на двойно данъчно облагане чрез прилагане на международните Спогодби за избягване на двойно данъчно облагане /"СИДДО"/, за всяка календарна година поотделно Изпълнителят предоставя на Възложителя "Декларация за притежател на дохода" и "Сертификат за местно лице", които следва да бъдат представени до датата на издаване на първа фактура по договора и изпратени на имейл, както и в оригинал до лицата за контакт на Възложителя, представители на отдел „Снабдяване“, посочени на първата страница в договора. В случай че не бъдат представени горепосочените документи, Възложителят удържа при плащането на фактурите данък при източника съгласно приложимото българско законодателство, когато услугите са в обхвата на този данък.

## **7. Отговорност**

7.1. Изпълнителят отговаря за точното изпълнение на възложената поръчка.

7.2. Изпълнителят носи отговорност за всички действия, бездействия, неизпълнение или небрежност от страна на негов представител и/или персонал, както и на негови подизпълнители, в случай че има такива.

7.3. Изпълнителят отговаря за всички вреди, причинени на Възложителя и/или трети лица при или по повод изпълнение на договора.

7.4. В случай че, при изпълнение на договора настъпи застрахователно събитие, покрито от някой от застрахователните договори на Възложителя, Изпълнителят е длъжен да изпълнява стриктно инструкциите за действие, дадени от Възложителя. В случай, че за настъпило застрахователно събитие не бъде изплатено застрахователно обезщетение поради неправилно предприемане на действия от страна на Изпълнителя, последният отговаря пред Възложителя за пълния размер на претърпените в резултат на застрахователното събитие щети.

## **8. Права и задължения на Възложителя**

8.1. Възложителят има право:

8.1.1. Във всеки момент от срока на действие на договора да извършва проверки относно качеството на доставката, без с това да пречи на самостоятелността на Изпълнителя.

8.1.2. Писмено и мотивирано да поиска от Изпълнителя да бъде отстранен някой от подизпълнителите, тъй като последният се смята за неподходящ или не отговаря на изискванията на Възложителя

8.2. Възложителят е длъжен

8.2.1. Да организира допускането на Изпълнителя до мястото на изпълнение на доставката.

- 8.2.2. Да заплаща приетите доставки в предвидените срокове.
- 8.2.3. Да оформя предвидените в договора документи във връзка с неговото изпълнение.
- 8.3. Приемането на доставка от страна на Възложителя не представлява отказ от право, възникнало в съответствие с договора, и не освобождава Изпълнителя от задълженията и отговорността му, свързани с неточното изпълнение на задълженията му по договора.

## **9. Права и задължения на Изпълнителя**

- 9.1. Изпълнителят има право:
  - 9.1.1. Да бъде допуснат до мястото на изпълнение на доставката.
  - 9.1.2. Да получи дължимите плащания в предвидените за това срокове.
- 9.2. Изпълнителят е длъжен:
  - 9.2.1. Да извърши доставката съгласно условията на договора и в съответствие с изискванията на Възложителя.
  - 9.2.2. Да извършва всички действия, свързани с изпълнението на договора, с грижата на добър търговец, в съответствие с приложимото законодателство и изцяло в интерес на Възложителя, както и съобразно стандартите, определени от Възложителя и от приложимото право.
  - 9.2.3. В цялата си дейност по договора да спазва всички установени правила в областта на здравословни и безопасни условия на труда, опазване на околната среда, качество на доставката и другите приложими за дейностите по договора нормативи.
  - 9.2.4. Изпълнителят, включително неговият персонал и подизпълнители, се задължават да се въздържат от всякакви действия, които могат да имат отрицателен ефект върху икономическите и правните интереси на Възложителя или върху неговата репутация и добро име.
  - 9.2.5. Да опазва цялото имущество на Възложителя, до което има достъп във връзка с изпълнението на доставката.
  - 9.2.6. Да информира Възложителя незабавно в писмена форма за възникнали щети или повреди в съоръжения, инсталации, оборудване или друго имущество – собственост на Възложителя, при изпълнение на доставката, както и за непосредствено свързаните с това опасности.
  - 9.2.7. Да уведомява писмено Възложителя, когато съществува опасност от забава при изпълнението на доставката.
  - 9.2.8. Да осигурява на Възложителя достъп до всяко място и до всяка информация, свързани с изпълнението на договора.
  - 9.2.9. Да не нарушава чрез доставката защитените права на трети лица.
- 9.3. Без предварителното писмено разрешение на Възложителя, Изпълнителят няма право:
  - 9.3.1. Да използва правата на интелектуална собственост на Възложителя, като например търговски марки, промишлен дизайн и други.
  - 9.3.2. Да прави изявления, дава интервюта и/или подписва каквито и да е документи от името на Възложителя.
- 9.4. Изпълнителят осигурява за своя сметка сключването и поддържането в сила на всички застрахователни договори по отношение на отговорността на Изпълнителя за вреди, причинени от действия на персонала на Изпълнителя на имуществото, живота и здравето на Възложителя, неговия персонал и/или трети лица.
- 9.5. Изпълнителят се задължава да обезщети и предпазва Възложителя от претенции, съдебни дела или други действия, предприети срещу Възложителя от трети лица, доколкото те произтичат от причина, изхождаща от дейността на Изпълнителя във връзка с изпълнението на договора.
- 9.6. С подписването на договора Изпълнителят изрично потвърждава, че договорът не е предназначен да, и не дава разрешение на Изпълнителя да използва по какъвто и да било начин, която и да е от търговските марки на Възложителя, освен в случаите, в които Възложителят изрично разрешава ползването им.

## **10. Гаранционен срок**

- 10.1. Изпълнителят поема гаранция за качеството на доставката и за годността ѝ за употреба.
- 10.2. Гаранционните срокове остават в сила, независимо от изтичане на срока на действие на договора или неговото предсрочно прекратяване.
- 10.3. Изпълнителят се задължава да отстрани за своя сметка всички повреди и отклонения от изискванията за качество, които са възникнали в рамките на гаранционния срок.
- 10.4. Изпълнителят гарантира съответствието на доставката и вложените материали с изискванията на Възложителя и приложимите български и международни стандарти, независимо от факта дали доставките произхождат от него или от негови доставчици.
- 10.5. При възникнали дефекти, поради повреда/несъответствие на качеството, гаранционният срок ще се удължи съответно с цялото време на престой.

## **11. Гаранция за изпълнение**

- 11.1. При подписване на договора Изпълнителят предоставя гаранция за изпълнение на договора, чийто размер се определя като % от стойността на обществената поръчка без включен ДДС и се представя във формата на парична сума, банкова гаранция или застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя. Стойността на обществената поръчка се определя от окончателната обща стойност от финалното

финансово предложение на участника, избран за изпълнител. Гаранцията обезпечава изпълнението на договора, отстраняването на възникнали дефекти и задължението за плащане на каквито и да е парични суми от страна на Изпълнителя към Възложителя (като например плащане на неустойки, обезщетения или други подобни).

11.2. Срокът на валидност на предоставената гаранция за изпълнение се конкретизира в договора и включва срока на действие на договора и гаранционния срок на доставката/ите. Когато гаранцията за изпълнение на договора се представя във вид на парична сума, то тя се внася по сметка на Възложителя и се освобождава не по-късно от 30 дни след изтичане на срока на действие на договора включително гаранционния срок на доставката/ите. Всички банкови разходи, свързани с обслужването на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на Изпълнителя. Възложителят не дължи на Изпълнителя лихви или други обезщетителни плащания върху сумата по гаранцията

11.4. Когато гаранцията за изпълнение на договора е под формата на банкова гаранция, то тя е безусловна и неотменяема. Банковата гаранция е във форма, със съдържание и при условия, предварително одобрени от Възложителя. Всички разходи по поддържането на банковата гаранция са за сметка на Изпълнителя.

11.5. Възложителят задържа гаранцията за изпълнение на договора и в случаите когато в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните - до приключването му с влязло в сила решение на компетентния орган или чрез споразумение между страните.

11.6. В случай на удължаване на срока на договора на основанията предвидени в ЗОП, както и при промяна на друго основание на срока на договора или на гаранционния срок:

11.6.1. При банкова гаранция Изпълнителят е длъжен да предостави анекс към банковата гаранция или нова банкова гаранция в размера на неусвоената сума, покриваща и удължения срок;

При депозитна гаранция- Възложителят има право да я задържи и за удължения

## 12. Неустойки

12.1. Изпълнителят се задължава да изпълнява задълженията си по договора точно в качествено, количествено и времево отношение, като се съобразява с изискванията на Възложителя по отношение на доставката. Всяко отклонение от точното изпълнение на доставката се счита за неизпълнение от страна на Изпълнителя.

12.2. Предвидените неустойки имат обезщетителна функция за Възложителя и последният няма задължение да доказва претърпени вреди.

12.3. В случай че за Възложителя възникне право да получи неустойка или поради действие или бездействие на Изпълнителя, негов персонал и/или подизпълнители бъде наложена на Възложителя имуществена санкция от държавен и/или административен орган, или Възложителят бъде осъден да плати на трето лице обезщетение за претърпени вреди в следствие действие и/или бездействие на посочените по-горе в тази точка лица Възложителят има право да прихване размера на неустойката или имуществената санкция или обезщетението от плащането, дължимо на Изпълнителя. като е допустимо това да бъде извършено от произволно дължимо на Изпълнителя плащане по настоящия договор. В тази връзка Възложителят изпраща на Изпълнителя съответно уведомление.

12.4. Всички разходи, възникващи през срока на действие на договора, които произтичат от нарушения на договорните и/или законовите задължения на Изпълнителя, са за сметка на Изпълнителя. В случай че Възложителят е заплатил подобни разходи, Изпълнителят се задължава да възстанови пълната им стойност на Възложителя. Възложителят има право да прихване стойността на разходите от дължимото на Изпълнителя плащане.

12.5. Неустойката се прихваща от задължението към доставчика след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

12.6. Плащането на неустойка не лишава изправната страна от правото ѝ да търси обезщетение, когато претърпените вреди и пропуснатите ползи надвишават размера на неустойката.

## 13. Прекратяване на договора

13.1. Договорът може да бъде предсрочно прекратен, освен в изрично посочените в него случаи, и по следните начини:

13.1.1. По взаимно писмено съгласие на страните.

13.1.2. По взаимно писмено съгласие на страните, при намаляване на договорените количества или отпадане на дейности от предмета на поръчката или друг от предвидените от ЗОП случаи.

13.1.3. Едностранно от Възложителя с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие при намаляване на договорените количества или отпадане на дейности от предмета на поръчката или друг от предвидените от ЗОП случаи.

13.1.4. Едностранно от Възложителя в случай на неизпълнение на задължение от страна на Изпълнителя. В този случай Възложителят изпраща уведомление до Изпълнителя с искане неизпълнението да бъде отстранено в срок от 5 дни от получаването на уведомлението. Ако Изпълнителят не отстрани неизпълнението в дадения срок, Възложителят има право да прекрати договора незабавно

13.1.5. Едностранно от Възложителя без предизвестие, в случай че срещу Изпълнителя е открито производство по несъстоятелност или ликвидация, както и ако върху имуществото му е наложен запор или възбрана

13.1.6. с изтичане на срока на договора

13.1.7. при усвояване на стойността на договора



13.2. В случаите на предсрочно прекратяване на договора по вина на Изпълнителя Възложителят има право да задържи цялата сума по гаранцията за изпълнение, като тази сума има характер на неустойка.

#### **14. Конфиденциалност**

14.1. Изпълнителят се задължава да разглежда като конфиденциална информация цялата търговска, правна и техническа информация и документация, свързана със статута и дейността на възложителя, неговите клиенти и доставчици, включително, но не ограничаващо се до всякаква информация, представляваща по естеството си търговска тайна за възложителя, както и техническа, икономическа или финансова информация, данни относно цени, проекти, сделки и договори, които възложителят е сключил, сключва и/или планира да сключва, както и данни относно търговски марки, патенти, лицензии и ноу-хау, данни за бизнес планове и рекламни стратегии, както и всички други поверителни сведения във връзка с дейността на възложителя, която му е станала известна и не е публично достъпна, в хода на участие в процедурата за избор на изпълнител и последващото изпълнение на договора.

14.2. Изпълнителят се задължава да получава и да пази в тайна конфиденциалната информация, както и: (i) да съхранява и пази конфиденциалната информация от неправомерно използване, публикации или разкриване; (ii) да не използва конфиденциалната информация за други цели, освен за изпълнение на задълженията си по договора; (iii) да не използва каквато и да е конфиденциална информация, за осъществяване на нелоялна конкуренция; (iv) да ограничи достъпа до конфиденциалната информация на тези лица, които нямат нужда от такъв достъп с оглед изпълнението на договора; (v) да информира всяко от лицата, на които предоставя достъп до конфиденциална информация, че им е забранено да използват, публикуват или по друг начин да разкриват конфиденциалната информация.

14.3. Задълженията за опазване на конфиденциалната информация не се прилага спрямо информация, която е поискана от компетентен орган според действащото законодателство или е станала публично достояние не по вина на някоя от страните. Задълженията във връзка с опазване на конфиденциалната информация не са ограничени във времето. Нарушението на всяко едно от задълженията във връзка с опазване на конфиденциалната информация по време на срока на действие на договора или във всеки по-късен момент, дава право на Възложителя да получи от Изпълнителя неустойка в размер на 10% от стойността на договора за всеки отделен случай на нарушение.

#### **15. Форсмажорни обстоятелства**

15.1. Форсмажорни обстоятелства (непреодолима сила) представляват непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, независимо от волята на страните включващо, но не ограничаващо се до: природни бедствия, генерални стачки, локаут, безредици, война, революция и др.. Страната, която не може да изпълни свое задължение поради непреодолима сила, се задължава в 3 (три) дневен срок от възникване на форсмажорното обстоятелство да уведоми писмено насрещната страна, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и как тя ще се отрази на изпълнението на договора. При неизпълнение на задължението за уведомяване, страната, която се позовава на непреодолима сила, не се освобождава от отговорност, респективно дължи предвидените неустойки и обезщетения в случаи на неизпълнение. В 14 (четирнадесет) дневен срок от началото на непреодолимата сила, същата следва да бъде потвърдена с документ от съответния компетентен орган. Докато трае непреодолимата сила страните не отговарят за неизпълнение, причинено от непреодолимата сила. Изпълнението на задълженията на страните спира за времето на непреодолимата сила, респективно страните не изпадат в забава и не дължат неустойки за забава. Страните, в случай на необходимост, съвместно определят нови срокове за изпълнение на договорните задължения. Ако непреодолимата сила трае повече от 15 (петнадесет) дни, всяка от страните има право да прекрати договора с 10 (десет) дневно писмено предизвестие.

#### **16. Общи разпоредби**

16.1. Страните се съгласяват, че в отношенията помежду им се изключва прилагането на общи условия на Изпълнителя.

16.2. В случай, че при изпълнение на доставката се образуват отпадъци с опасен и/или неопасен произход, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е задължен да ги приеме, ако разполага с необходимите разрешителни и лицензии от компетентни органи (МОСВ, МЗ, МИЕ) или да предаде за приемане на лице, притежаващо съответните разрешителни, съгласно ЗУО и ЗООС.

16.3. В случай че, предмета на договора включва лицензии, то страните се съгласяват, че лицензиите са стандартен софтуер, които се записва на технически носител и са предназначени за общо ползване и не са взели предвид специфичните дейности на ползвателя/Възложителя. Възложителят има право да използва софтуера, в които е включен само копие от съответния софтуер и правата за копиране, възпроизвеждане, разпространение, промяна, публично представяне и други форми на комерсиална употреба не са налични/достъпни.

16.4. Страните се съгласяват, че договорът ще бъде изпълнен в съответствие с изискванията на чл. 31 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година, относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH)

16.5. В случай, че предмет на договора са стоки, подлежащи на рециклиране, страните се съгласяват, че те ще се

- приемат ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за негова сметка, след писмено уведомление от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 16.6. Сключването, изпълнението и тълкуването на договора се извършва съгласно приложимото българско законодателство.
  - 16.7. Страните се съгласяват, че всякакво приложение на Конвенцията на ООН относно договорите за международна продажба на стоки от 11 април 1980 г. се изключва.
  - 16.8. Договорът обвързва и съответните наследници и правоприменници на страните.
  - 16.9. Ако някоя от разпоредбите на договора бъде обявена за недействителна или неприложима от компетентен орган, останалите разпоредби на договора, както и възникналите въз основа на тези останали разпоредби права и задължения на страните, запазват действието си. Недействителната или неприложима разпоредба следва да бъдат заместени от страните по добросъвестен начин от действителна, приложима разпоредба.
  - 16.10. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, разменяни между лицата за контакт Възложителя и Изпълнителя при изпълнение на договора са валидни, когато са изпратени по пощата с обратна разписка, предадени чрез куриер срещу подпис от приемащата страна или изпратени по факс с налично факс потвърждение за изпращане, освен ако в договора не са предвидени и други начини.
  - 16.11. Всеки спор, противоречие или претенция, произтичащи от, или свързани с изпълнението, тълкуването, прилагането или прекратяването на договора, се уреждат по приятелски начин от страните. Ако страните не успеят да уредят отношенията си по приятелски начин, спорът се разрешава от компетентният съд по седалището на Възложителя.
  - 16.12. Договорът се сключва въз основа и се тълкува в съответствие с българското законодателство.
  - 16.13. В случай, че договорът е двуезичен, то при разминаване в текстовете като правно обвързващ се счита текста на български език

## **Критерии за изключване от квалификационна система и условия за прекратяване на сключен договор (Издание 1)**

към процедура № С-16-ЕР-МР-Д-56 с предмет: „Доставка на кабели и проводници, по обособени позиции:

1. Доставка на изолирани силови кабели 0,6/1 kV;
2. Доставка на VPE-изолирани силови кабели 20 kV;
3. Доставка на алуминиево-стоманени проводници;
4. Доставка на изолирани усукани проводници (AL/R) 0,6/1 kV”

Кандидат/Участник/Изпълнител ще бъде изключен от квалификационната система, както и/или ще бъде прекратен договор с Изпълнител, когато:

1. Кандидата/Участника/Изпълнителя престане да отговаря на обявените от Възложителя критерии за подбор, както и не представи изискани нови/допълнителни документи;

2. При неизпълнение на договорни задължения от страна на Изпълнителя, като:

2.1. Изпълнението на договор, сключен чрез използване на квалификационна система, се преценява от страна на Възложителя от гледна точка на това дали Изпълнителят е спазил всички условия от конкретния договор, включително:

- 2.1.1. спазване на всички срокове;
- 2.1.2. стриктно спазване на абсолютно всички Технически изисквания на Възложителя;
- 2.1.3. недопускане на брак в рамките на доставката;
- 2.1.4. навременно попълване и подписване на всички документи в рамките на взаимоотношенията с Възложителя;
- 2.1.5. ненарушена опаковка на доставяните стоки;
- 2.1.6. съдействие спрямо служителите на Възложителя при приемане и предаване на стоките; спазване на всички изисквания на Възложителя и българското законодателство за отчетност и фактуриране;
- 2.1.7. други важни параметри на изпълнението, посочени в договора по конкретната процедура за възлагане на обществена поръчка.

2.2. В случай, че Изпълнителят не изпълни качествено едно или няколко от посочените по-горе условия, то в зависимост от сериозността на нарушенията, Възложителят си запазва правото сключеният с Изпълнителя договор да бъде едностранно прекратен от Възложителя, съгласно предвидения за това ред, в Търговските условия към настоящата квалификационна система.

2.3. В случай, че Възложителят прекрати едностранно договор на Изпълнител и причината за прекратяване на договора има отношение към критериите за подбор на системата, то Възложителят си запазва правото да го изключи от квалификационната система.

2.4. Възложителят може мотивирано да откаже включване и/или да изключи от квалификационната система кандидати и/или изпълнители, които:

- 2.4.1. са виновни за сериозно професионално нарушение, доказано с всяко средство, с което могат да си послужат възлагащите органи;
- 2.4.2. не са изпълнили задълженията си, свързани с изпълнение на договори за обществени поръчки.







